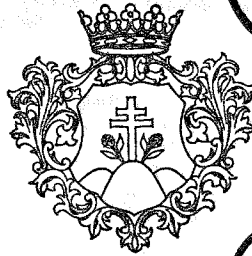


Köszöntjük városunkban a Bakancsosok 3. táborának résztvevőit!

Mi Újság FÉNYSZARUN?



Jászfényszaru város lapja

4. évfolyam 7. szám

Ára: 25,— Ft

1993. július

Hírek - röviden

A Képviselő-testület 1993. június 29-i soronkívüli ülésén 12 lakásépítő fiatal család részére ítelt meg támogatást összesen: 800 ezer forint értékben.

*

Kiss János a Thermotechnika Kft. ügyvezető igazgatója testületi ülésen tájékoztatta a képviselőket a cég tevékenységéről jövőbeni terveiről.

*

A Szabadság út 32. sz. alatt lévő 18 tantermes iskola fűtés korszerűsítése, gázfűtésre történő átalakítása a következő fűtési szezonra megtörténik. A fővállalkozói szerződés megkötésre került 3 millió 362 ezer forint összegben, mely a belső fűtési rendszer részleges átalakítását, kazánház üzembe helyezését és külső vezeték építését tartalmazza. Folyamatban van a belső rendszer átalakítása. Szerződés szerint a vállalási határidő 1993. augusztus 25. A műszaki átadás után a teljes rend-

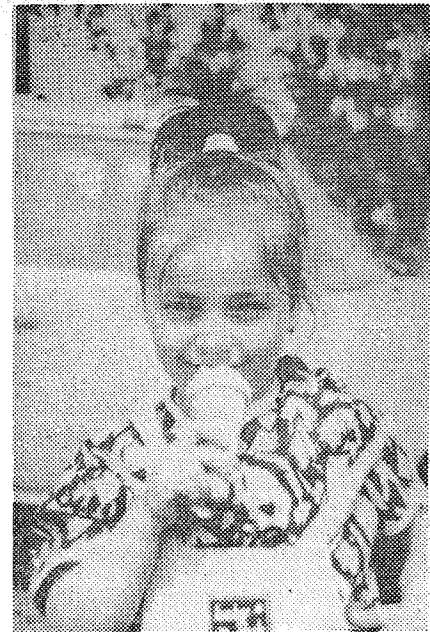
szer beszállítására a fűtési szezonban kerül sor. Az iskola gázellátásával az évek óta jelentkező fűtési gond megoldódik és jelentős költségmegtakarítást eredményez.

*

A Földkiadási Bizottsághoz 1159 földkiadási és földkijelölési kérelem érkezett. A Bizottság a kérelmekben megjelölt aranykorona értéket egyeztetve a Földhivatal által kiadott igazolásokkal és a Béke Tsz-től kapott tagi, alkalmazotti földtulajdonról szóló kimutatással. Az egyeztetés során kiderült, hogy 135 kérelmezőnél a benyújtott és igazolt aranykorona értéknél eltérés mutatkozik. A Bizottság az érintettek bevonásával az eltérések okait tisztázza, ezután kerül sor az AK értékek összesítésére.

*

Az Önkormányzat döntött a Jászfényszaru — Boldog települések között tervezett összekötő út megépítésére irányuló pályázat benyújtásáról.



NYÁRIDŐ I.

A tartalomból

„Isten kegyelméből vagyok, ami vagyok.” Beszélgetés Litkei Antallal 80. születésnapján. (2. oldal)

Jászfényszarui — nem világra szóló, de becsületre méltó — sikerek az oktatás és kulturális életünk területén. (5. oldal)

Harmincéves a Takarékszövetkezet. Beszélgetés Csáki Sándorné ügyvezető igazgatóval. (6—7. oldal)

Lesz vagy nem lesz? Jövendőbeli telefonunkról érdeklődtünk. (6—7. oldal)

Hogyan gazdálkodott az Önkormányzat? A tavalyi költségvetés teljesítése. (9—10. oldal)

Véradás

Értesítjük a lakosságot, hogy július 28-án 11—15 óráig véradónapot rendezünk a Rentlőintézetben.

Minden kedves véradót szeretettel várunk.

Kővágó Jánosné
Városi Vöröskereszt
titkára



NYÁRIDŐ II.

„Isten kegyelméből vagyok, ami vagyok”

Alig 20 éve annak, hogy egy ősz hajú bácsi — legnagyobb tiltakozásom ellenére — szentelt vizet öntött a kis kobakomra. Néhány évvel később már tisztelettel hallgattam az ólmos csendet megtörő prédikációt, melyek békével, hittel és szeretettel töltötték be a hívős templomi levegőt. Már nem tiltakoztam. Szavaiban Isten szava csengett. Bár nem lettem buzgó hívő, de Jézus tiszteletén túl tőle kaptam azt a hitet, ami nélkül nem lehet élni, hogy bárhol, bármily nehéz körülmények között remélni tudjak.

Ki gondolná, hogy városunk barátságos, életörömmel teli, egészségtől sugárzó lelkésze, hitoktatója június 11-én ünnepelte a 80. születésnapját? Ez alkalomból adta át az önkormányzat 26 évi kitaró munka, fáradozás köszöneteképpen LITKEI ANTAL prépost úrnak a „Jászfényszaruért” kiűntetést.

1967-ben lett Fényszaru plébánosa. Az eltelt évek alatt áldozatos munkával, kitartással dolgozott a helyi hitélet fellendítésén. Nevéhez fűződik a templom renoválása, a harangok villamosítása, a temetői kápolna bővítése, az új nagyharang felszentelése, az orgona felújítása, az alsó- és felsőtemető parcellázása. A rendszerváltozás után megszervezte az iskolai hitoktatót 16 csoporttal, majd '90 májusában valósult meg régi álma: felavatták a Csörsz-vezér Cserkészcsapatot.



— Milyen erő készíti az egyszerű, katolikus család gyermekét, hogy a legszentebb hivatást válassza életcéljának?

— Szülővárosomban, Jászberényben végeztem el a gimnáziumot. Nem akartam továbbtanulni, csupán egy szakmát szerettem volna elsajátítani. Azonban a sors keze egyik napról a másikra máshová fordított. Az iskolában dolgozott egy szobrászművész — VÁGÓ PALNAK hívták —, aki egy beszélgetés közben megvilágította az agyamat. Elmondta nekem, milyen sajnálattal látja, hogy az ifjúság hiába egészséges, eszes, mégsem törődik a magyar nép sorsával, jövőjével. Ezek a szavak megmozgattak, és másnap reggel már tudtam, hogy pap leszek. Isten valamilyen módon hív bennünket, hozzám a szobrászon keresztül üzent. Nyolc év múlva az öcsém is erre a pályára lépett, pedig nem ugyanaz az ember vezérelte; majd a húgunk zárta a kört, ő már 15 évesen szerzetes nő lett.

— A kiváló eredményekkel végzett egri tanulmányai után elérkezett 1937. június 20., a pappá szentelés napja. Hogyan folytatódott tovább?

— SZÉKELY ALAJOS, a volt hit-tanárom, az akkori plébános Fényszarun, mint újmisést ide hívott elsőként, ugyanis az az áldás, amit az újmisést oszt, az Isten különös kegyelmével áldott. Akkor még nem gondoltam arra, hogy valaha idekerülök. Mint káplán, elsőként Tarnaleleszre helyeztek. Ezután Ajakon dolgoztam együtt ORTUTAY GYULA néprajzkutatóval. Az ottani évekre sok zúndarab és táncmulatság megrendezése emlékeztet. Harmadik állomásként Kisvárdra fogadtak rengeteg tennivalóval. A diósgyőri év alatt szinte csak az ifjúság nevelésével foglalkoztam, majd ismét visszakerültem Kisvárdára. A háború éveiben Jékén igyekeztem



LITKEI ANTAL
Felvételnk a június 20-ai
ünnepi szentmisén készült.

megtartani az emberek hitét, kiségetni őket a kétségekből. 1953-ban Fegyverneken tenger nélküli tengerész lettem, azaz templom nélküli helyettes esperes. Utolsó stációként Jászfényszarura kerültem 1967-ben. További terveim a cserkészekhez fűződnek. Fő célom a közösségi ház, a cserkészotthon kialakítása, amire — örömmel tapasztalom — egyre inkább szükség van. En mint kispap kerültem a cserkészek közé, és aki egyszer azzá lesz, az is marad.

— Önnek 1984-ben adományozta KÁDÁR LÁSZLÓ érsek a préposti címet. Mit takar ez az elnevezés?

— Minden felszentelt pap lelki rangban egyenlő. Jogosit szentmise

celebrálására, gyóntatásra. Beosztásban segédlelkész a legalsó, akit meghatározatlan idő után, ha a főpásztor jónak látja, önálló helyre tehet, így lesz plébános. Ez azt jelenti, hogy a népnek a pásztor. Ekkor rábíznak egy plebániát, amihez több község is tartozhat. Több plebániából adódik az egyházmegye. Ezeket főesperességekre szokták osztani, mi a gyöngyöspataihoz tartozunk, amelyen belül négy esperesi kerület található. Én a jászberényi esperesi kerületnek voltam az irányítója. Felügyelnem kellett — az ittenin kívül — 15 plebániát. Erről a címről és kötelességről most mondtam le, 80 évesen. Visszakanyarodva a kérdésre, a munkáinkat a főpásztorok figyelemmel kísérik, számontartják, és amikor jónak látják, kitüntetnek bennünket magasabb címmel. Magyarországon Szent István idején alapítottak apátságot és prépostságokat, és amikor a cím viselője meghalt, ezek tovább hagyományozódtak azokra, akik érdekesek a névre. Engem a Topisszai prépost címmel tüntettek ki.

— Mi jelent egy népet vezetni, a hit útjára nevelni?

— Azt, amit az édesanyának anyának lenni. Számomra a legszebb hivatás ez, Isten szolgálatában összekötő kapcsoként dolgozni Ég és Föld között. Ha ma újrakezdhetném, ismét ezt a hivatást választanám. Jelmondatom a régi: „Én szívesen áldozok, ha kell, magam is szívesen álozzattá leszek”.

Végül a prépost úr egykori gondnokának szavait idézem: „Mindig állítsunk magunk elé egy célt, amit míg be nem fejezünk, nem halhatunk meg.”

Ezekhez a célokhoz kívánunk még erőt és egészséget.

— káem —

Több, mint négy esztendő telt el azóta, hogy e lap indításának gondolata felmerült. Hogy lett is belőle valami, abban Litkei Antal prépost úrnak is része van. Biztató szavai bátorságot adtak kezdetől fogva: S a későbbiek során, szép stílusban fogalmazott cikkei tartalmilag gazdagították újságunkat.

Köszönjük, hogy erre is időt szakított s bízunk benne, kapcsolatunk még hosszú időre nem szakad meg.

A szerkesztőség

Kétszer is gondolja meg

aki a fóliából akar megélni

Jászfényszaru egyik fő és kiegészítő gazdasági ágazata, megélhetési forrása a fóliás kertészet. Az indulásról, a kezdetekről, a nem éppen irigylésre méltó munkáról, befektetésről, értékesítésről, szakértelemről és a természettség jövőjéről beszélgetünk Pető Ferencsel és Lovász Dénessel.

*

PETŐ FERENC: 1970-ben kezdtük, 23 éve folyamatosan fóliázunk. Főleg paprikával foglalkozunk, de természetstünk paradicsomot és uborkát is. Kezdetben két-hármezer, most körülbelül kilencezer fővel dolgozunk. Január elején már begyűjtünk a hajtatóba, március elején ültetünk ki a dupla fűtött fóliába. Ez idő tájt szó szerint se éjjele, se nappala az embernek, állandóan ellenőrizni kell a fűtést, a sátor alá kikerült palánták fejlődését, míg be nem köszönt a jó idő. November közepé felé szoktuk szántani a fólia alját. December lenne a pihenő hónapunk, de csak elméletileg: hiszen már decemberben is folynak az előkészületek a január eleji munkához, így gyakorlatilag nem nagyon pihenünk. Közben meg csak munka munka hátán. Főleg a nap „hűvösebb” időszakait (hajnal, est) használjuk ki a fólia alatti munkára, de bizony a muszály nagy úr: sokszor kényszerülünk a délelőtti és koradélutáni órákban is a „katlanba”. Hogy miért csináljuk? Ez egy munkalehetőség helyben, nem kell a nyugdíj mellett (ami épphogy a megélhetésre elég) elmenni másfelé dolgozni, és a munkát mi nem számoljuk. Sorolhatnám, hogy minden év-

ben mire mennyi pénzt fektetünk be, de a legszembetűnőbb a növényvédőszeres és a műtrágyák árának drasztikus emelkedése.

Az értékesítésre a pesti nagybani piacon kerül sor, mivel a helyi felvásárlótelepek nagy árréssel dolgoznak. A hozzáértésről csak annyit, hogy sok mindent meg lehet tanulni a hosszú évek során, de olyan ember nincs, aki biztos kijelentheti, hogy a szakma minden csínját-bínját ismeri. Hogy lesz-e, aki folytatja, átveszi ezt a mesterséget, azt nem tudom. Én úgy látom, a fiatalok nem nagyon tülekednek ezért a megélhetésért.

*



LOVÁSZ DÉNES: Mi még a „gallyfóliával” kezdtünk 1965-ben, akkoriban két-, két és félezer bogyszlói paprikát neveltünk. Aztán jöttek az újabb fajták és mindig többet váltaltunk. Jelenleg tízezer fő paprikát természetstünk, de a 28 év alatt foglalkoztunk más növényekkel is (sóska, eper stb.). Mint a kertészek több-

sége, mi is január elején a magvak vetésével indítjuk a munkát. A kiültetés három szakaszban zajlik: március elején a fűtött fóliába, április elején a dupla fóliába és április végén a szimpla, ún. hideg fóliába ültetjük ki a palántákat. A természettség szakértelmet, sok tapasztalatot igényel, a gyakorlott kertész hamarabb látja, hogy mi a baja a növénynek, milyen gondozásra van szüksége. Sok dologgal jár ez, de a magunkfajta ember egy se számolja a munkát. Aztán ugye mostanában gondot jelent az értékesítés is. Annak idején a ZÖLDERT még aránylag kedvező áron vette át a termést, de jónéhány éve a helyi átvevők nem adják meg érte azt a pénzt, amiért érdemes itthon leadni, így hát marad a pesti nagybani piac, ahol néha napok alatt adunk túl az árun.

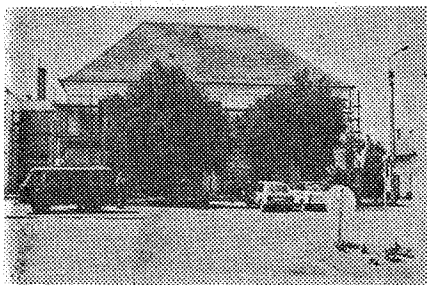
Minden évben nő a befektetés, főleg a vegyszerek, műtrágyák drágulnak gyorsan. Emlékszem, hogy vettem én 8 forintért is 1 kg Galation-t, most jó, ha megkapjuk 200—250 forintért. A paprika ára 1—2 évet kivéve szinte mindig ugyanannyi. 1980 június elején is annyit tudtuk eladni, mint most. Sok gondnal, bajjal jár ez a munka, tönkreteszi az embert. Még kétszer is jól gondolja meg az, aki ezt választja megélhetésnek, mert ezt szeretni kell, és némi megszállottság is szükségeltetik.

*

Elköszönök. Délelőtt fél tizenegy. Hét ágra süt a nap, izzik a levegő; hát még a fólia alatt!

Szabó László

Tatarozzák a Városházát



A múlt évről elhalasztott felújítást a jászberényi BERÉNYÉP Kft. végzi. A vállalkozási díj 1 millió 550 ezer Ft, amely összeg a Polgármesteri Hivatal földszinti helyiségeinek festését és kisebb átalakítását is tartalmazza.

A nyugtáról

Az általános forgalmi adóról szóló 1992. évi LXXIV. törvény 1993. július 1. napjától nyugtaadási kötelezettséget ír elő az adóalanyok részére az általuk teljesített termékértékesítésről és szolgáltatásnyújtásról.

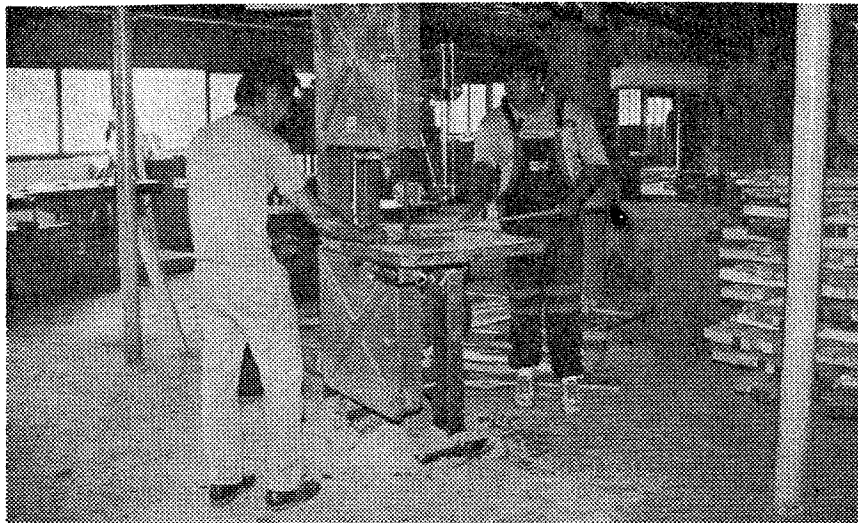
A mezőgazdasági tevékenységet végzők is alanyai az ÁFA törvénynek, így ha termékértékesítéskor számlát, vagy egyszerűsített számlát nem bocsátanak ki, akkor nyugtát kell a vevő részére adniuk. Aki terményfeleslegét állandó vagy ideiglenes helyen árusítja (pl. piac), annak is nyugtát kell kiállítania. **A nyugtát a jászberényi Magiszter Nyomtatványboltban (Zirzen J. u. 2.) is meg lehet vásárolni. Szükséges hozzá a személyi szám vagy a személyi igazolvány, a nyomtatványboltban csak a személyi szám vagy a személyi igazolvány szám feljegyzésével adják ki a nyugtát.**

Értékesítéskor az eladó a nyugtára ráírja a nevét, címét, ha van,

akkor az adószámát, ha nincs, akkor a személyi számát, a nyugta kibocsátásnak keltét és a fizetendő összeget.

Lehetőség van arra, hogy az adóalany (a mezőgazdasági tevékenységet végző is) felmentést kérjen a nyugtaadási kötelezettség alól. Felmentést lehet kérni, ha az adóalany szociális vagy egészségügyi helyzete miatt nagy terhet jelentene a nyugtaadás, ha a vállalkozás mérete miatt az adóalany alkalmazottat, családtagot vagy más hozzátartozót nem foglalkoztat, aki a nyugtát képes lenne kiállítani, ha a gazdasági tevékenység jellege miatt a nyugtaadási kötelezettség teljesítése adóigazgatási azonosításra alkalmas nyugta adását biztosító pénztárgép felhasználásával sem oldható meg. A felmentési kérelmet a követező címre kell eljuttatni: Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal, Szolnok Baross u. 10—12. 5000.

Tamus Mária



1. kép

anyag-ellátását a környező téceszekből biztosítják.

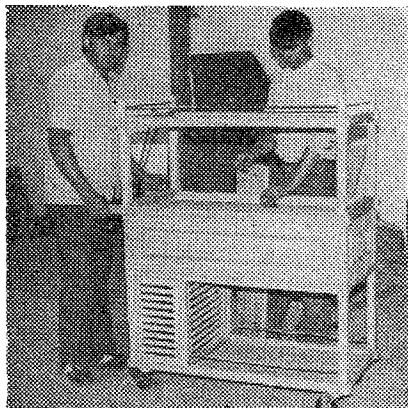
Az őszi Hoventálon a kft. olyan komplett abc-bútorzatot mutat be, amely hűtött és hűtetlen kiszolgáló egységekből tevődik össze.



3. kép

Munka hozza a munkát

Életképek a Thermotechnikából

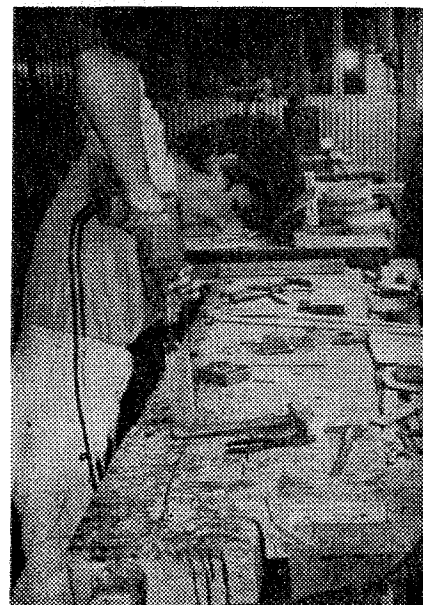


2. kép

A Thermotechnika jászfényszarui gyárában mind több olyan terméket készítenek, melyeket eddig bér-munkában más településen állítottak elő. Így ma már Jászfényszarun készülnek többek között a kft. saját célú raklapjai (1. kép), itt gyártják az italhűtő kocsikat és alkatrészeit (2., 4. kép).

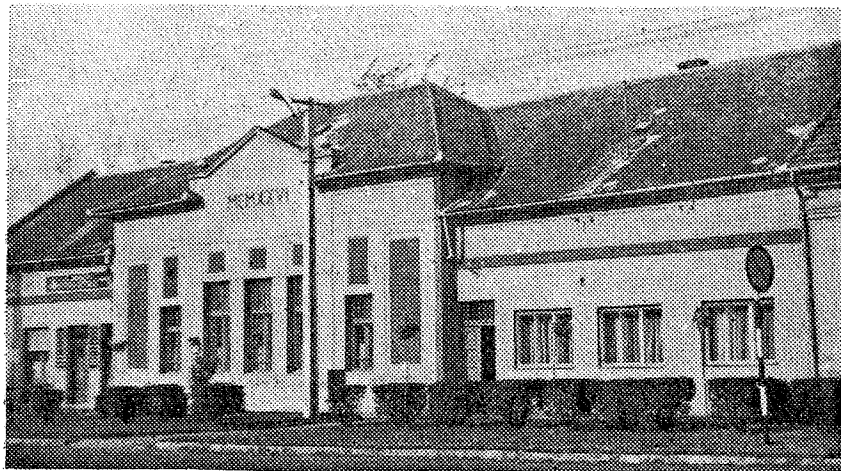
Külföldi és hazai megrendelésre készítenek több változatban az élelmiszer kiszolgáló pultot (3. kép), igazodva a vevő igényeihez, amelyet a vállalkozás nagyságrendje határoz meg, ami lehet bevásárló csarnok, de apró üzlet is.

A Thermotechnikában előállított késztermékek és alkatrészek alap-



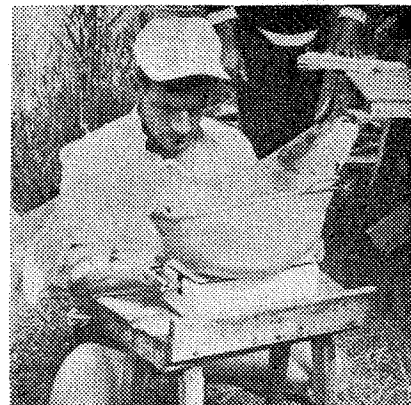
4. kép

Mit rejt a ládafia?



A Városi Könyvtár helytörténeti gyűjteményéből való ez a fotó. A Kaszinót ábrázolja, homlokzatára római számokkal írták: 1926. Az épületet azóta többször vakolták, festették — az évszám csak a legutóbbi felújítást „nem úszta meg”. Kár.

Képes helyreigazítás



A fotón KOVÁCS SÁNDORT láthatjuk, akit előző számunkban (10. old.) más néven tiszteltünk. Noha ő nem kifogásolta, mégis elnézést kérek mindazoktól, akik — jogosan — sértőnek találták a lácón fogalmazott képaláírást. (A szerk.)

Expo ürügyén

a Szakiskola terveiről

Hatvan városa — azon túl, hogy másodizben biztosított lehetőséget a vállalkozóknak, kistermelőknak és sok más résztvevőnek a bemutatkozásra — gazdag kulturális programot is kínált a Hatvan EXPO '93 látogatóinak.

A június 25-től június 30-ig lezajlott rendezvénysorozaton helyet kapott Jászfényszaru is. Érdeklődők sokasága tekinthette meg a szakiskolánk diákjai és oktatói készítette ruházati termékeket, kézimunkákat, a településünket bemutató fotókiállítását és videófilmet. (Emlékeztetőül itt jegyezzük meg, hogy tíz nappal korábban Budapesten is szerepeltek a KOMMUNÁLEXPO nevezetű Nemzetközi Településfejlesztési Szakkiállításán.)

Kovács Béláné Pető Magdolna tanárnő a Speciális Szakiskola tagozatvezetője. Kérésünkre arról is tájékoztatt, hogy idén ősszel nemcsak új elsősök kezdik a tanulást Jászfényszarun, de felnőttek képzésével is foglalkoznak majd. Textilvarró és női ruhakészítő-tanfolyamot szerveznek, mely szakképesítést



A Speciális Szakiskola tablói, a gyerekek munkái mellett a Jászfény Kft. és a Béke térsz Kalapüzemének termékbemutatója. Felvételünk a Hatvan Expo '93 kiállításon készült.

is ad a résztvevőknek. A tanárnő a tanfolyam anyagi feltételeinek biztosítása céljából pályázatot nyújtott be a megyei Munkaügyi Központ-hoz, ahol a pályázatban megfogalmazott programot kedvezően bírálták el, s a Foglalkoztatási Alapból támogatják a felnőttképzés beindítását.

Kovács Béláné két másik pályázatáról is szót kell ejtenünk. A Művészeti és Szabadművelődési, valamint a Gyórfy István Alapítványokból — az ifjúsági és felnőttképzést elősegítendő — jelentős pénzügyi támogatást ítélték meg az alapítványok kuratóriumai Jászfényszarunak.



1. kép



2. kép

Egy fiú és egy lány a jászfényszarui általános iskolából. Közös vonásuk: minden bizonnyal szeretik a matekot. Berényi Melinda (1. kép) sikerrel már irtunk májusi lapunkban. Első helyezést ért el a kisiskolások megyei matematika-versenyén. (Ebben a kategóriában nem rendeztek országos döntőt.) Paulovics Ottó (2. kép) szintén első lett a megyei versenyen, s ezzel bejutott az országos döntőbe, melyet június 21–23-án rendeztek Nagykőrösön. Harmincegy versenyző közül huszadik helyezést ért el.

Nekik, s minden kisdíáknak, akik a vakáció kellős közepén már jelentkeztek az új tanévben újra induló feladatmegoldó-versenyekre további sikereket kívánunk!

Zsámbékon jártak a Fortunások

A Zsámbéki Napok keretében megrendezett Falusi Színjátszó Csoportok II. Országos Találkozója meghívást kapott a Fortuna Együttes is. Tizenhárom csoport érkezett a találkozóra a határon túlról, valamennyien háromfelvonásos darabot mutattak be. A többségében Erdélyből, Kárpátaljáról és a Vajdaságból érkezettek közül az egyik legsikeresebb produkciót a beregszászi Népszínház adta elő, amelyet az ősz folyamán — a Fortuna Együttes húszéves évfordulója alkalmából — valószínű, hogy Jászfényszaru közönsége is láthat majd.

Zsámbékra Magyarországról négy csoportot hívtak meg. A mi Fortunásaink Illyés Gyula Tűvé-tevők című komédiájával arattak osztatlan sikert. Ezt a darabot a csoport jelenlegi tagjai a jubileum alkalmából tűzték műsorra, mellyel tisztelni akarnak elődeiknek, akik 15 éve ezzel a produkcióval aratták első nagy sikerüket, s szereztek országos hírnevet a Fortunának. A színdarabot ugyancsak a jubileumi évfordulón láthatják ismét az egykori, s először az azóta felnőtt színházbarátok.

Kovács Andrásné



A település fejlettségéhez, lakói-nak jobb közérzetéhez és a külvilággal való kapcsolattartáshoz hozzátartozik a telefonhálózat kiépített-sége is. Közeleg 1993. október 24-e, amikor a Jász-Com Rt. önként vállalta, hogy Jászfényszarun is megépíti a „Nemzetközi távhívásra is alkalmas, a nap 24 órájában üzem-biztosan működő, téves kapcsolás-tól mentes, világszínvonalú, digitá-lis, számítógépes adatátvitelre, ká-beltvé és vagyonvédelmi rendszer

Lesz? Nem lesz?

jeleinek átvitelére is alkalmas tele-fonfővonalat, és minden vonallal egy telefonkészüléket”.

PAPP ZOLTÁNNÁL, a Jász-Com Rt. ügyvezető igazgatójánál érdek-lődtem, hol tartanak a munkálatok-kal, mert több mende-monda kering a jövődöbeli telefonunkról.

Első kérdésem az volt, hogy meny-yi telefonigénylés érkezett?

— A Jászsági Telefonfejlesztési Alapítványhoz érkeztek az igénylé-sek és nem a Jász-Com Rt.-hez. A kettő nem ugyanaz. Egyébként 12 ezer igénylés érkezett 15 ezer illetve 30 ezer forintos összegekkel, attól függően, hogy magánszemély, vagy vállalkozó, illetve gazdálkodó szeru volt-e az igénylő.

Ennyi befizetésből jelentős összeg képződött. A májusi számunkban megjelent, Ön által aláírt cikkből az derül ki, hogy a Jász-Com Rt. saját tőkéje még a kivitelezési munkák beindításához sem elegendő. Mire fogyott el ez a tetemes összeg?

— Az elején tisztáznunk kell va-lamit — kezdi választát PAPP ZOL-TÁN. — A Jász-Com Rt. és a Jász-sági Telefonfejlesztési Alapítvány nem ugyanaz. A lakosság az alapít-ványról számolva fizette be a hozzá-járulást, amely kifizetéseivel együtt jelenleg is megvan 200 millió körüli összegben. A hálózat kiépítésére hoz-ta létre 23 önkormányzat és a Mű-

szertechnika Rt. a Jász-Com Rt.-t 1991. október 24-én 41,760 millió fo-rint alaptőkével. Az alaptőkét az alapító tagok adták össze. Ez szolgál arra, hogy ez a társaság működjön, előkészítse a beruházást, azt a be-ruházzást, amely 2,5–3 milliárd fo-rintba kerül. A nagyságrendi kü-lönbösből is érezhető, hogy az alap-tőke csak szervezésre és nem a há-lózat kiépítésére elegendő. Ettől füg-getlen az önök által befizetett ösz-szeg, amelyet az alapítvány kurató-riuma kezel. Azzal az összeggel csak támogatják a telefonfejlesztést és nem abból építjük. Az alapítvány-ból csak akkor kap pénzt a Jász-Com Rt., ha a telefonból valami lesz. Tájékoztatótlán közlöm, hogy a Műszertechnika Rt. 20 milliós érté-kű részét a Jászsági Telefonfejlesz-tési Alapítvány kivásárolta és így a Műszertechnika már nem tagja a Jász-Com Rt.-nek.

Az előző nyilatkozatokban sokat vártak a távközlési megfogyntól. Az lett-e a törvényben megfogalmazva, amire számítottak és ennek hiányá-ban nem volt-e korai a Jász-Com Rt. létrehozása?

— Erre a kérdésre kérdezés nél-kül is kitértem volna — mondja PAPP úr. — Attól lett a törvény és azért született meg és lett olyan amilyen, mivel létrejöttek a miénk-hoz hasonló önkormányzati kezde-ményezések, részvénytársaságok, az

1963 tavaszán a megyei MESZÖV kezdeményezte településünkön a ta-karékszövetkezeti mozgalom elindítását. A szervezés feladataival a helyi AFÉSZ vezetőit bízták meg.

Rövid idő alatt 200 helyi lakos jegyzett 100,— Ft-os részjegyet és ezzel a Takarékszövetkezet alapító tagja lett. 1963 nyarán Seres Dezső hentes-mester üzletének bérbevitelével (Bajcsy-Zs. u. 24. sz. alatt volt) a szövet-kezet elkezdte működését. Első elnöke PALÓCZ VENDEL lett, aki 1945 előtt a helyi hitelszövetkezet vezetője volt.

A kezdeti nehézségek után a szövetkezet gyors fejlődésnek indult és a 60-as évek második felében már megyei és országos szinten is a legjobbak között szerepelt. 1969-ben új székházba költöznek, működési területük Pusztamonostorra és Jászfelsőszentgyörgyre is kiterjed, majd 1985-ben Jászbe-renyben is megkezdik tevékenységüket.

A jubileum kapcsán kerestem meg CSÁKI SÁNDORNÉT, a Jászfény-szaru és Vidéke Körzeti Takarékszövetkezet ügyvezető igazgatóját — aki 1967 óta a Takarékszövetkezet dolgozója —, hogy válaszoljon kérdéseimre.

— Milyen változást hozott az új szövetkezeti törvény és annak vég-rehajítása a takarékszövetkezet életé-ben?

— A takarékszövetkezet átalaku-lásának szabályozása eltért az egyéb szövetkezeti formáktól. A törvény kimondta, a takarékszövetkezeti va-gyon oszthatatlan, ugyan szövetke-zetünknek van saját vagyona, jelen-leg mintegy 20 millió forint, de ez székházak, technikai felszerelések értéke és a mindennapi működés biztosítását szolgálja. A 8020 fős tag-ság (négy településen együttesen) 1,8 millió forint részjegy tulajdon-lal rendelkezik, amelye eddig is és ezután is — eredményeinktől függő-

en — osztalékot fizetünk. Az új sza-bályozás nagyobb szerepet szán a tagság képviselőletének, amely a kül-dötteken keresztül valósul meg. Jászfényszaru 3187 tagját 20 fő kül-dött képviseli a 61 fős küldöttgyű-lésen. A küldöttgyűlés jelentősége megnőtt, az elmúlt egy évben három alkalommal ülésezett. Az átalakulás kapcsán az alapszabályunk módosítá-sra került. A piaci viszonyokhoz alkalmazkodva a szövetkezet erősít-tette az üzleti vezetést és elősegítet-te a tagok tulajdonosi kötődését, amikor társadalmi elnököt választott és személyemben ügyvezető igazga-tót nevezett ki. Korábban e két funkció egy fő töltötte be.

Három évtized

— A nehezedő körülmények között hogyan zárták az elmúlt évet?

— 1992. évben az üzleti tevékeny-ségünk középpontjában a betétállomá-nyunk megtartása, növelése, meg-fontolt hitelbírálattal kölcsönök fo-lyósítása, a pénzügyi szolgáltatások színvonalas végzése, a nyereséges gazdálkodás állt. Az 1992. évi gaz-dálkodásunk eredményes volt. A be-tétállomány 25 százalékkal növeke-dett, 96,5 millió forint kölcsönt fo-lyósítottunk. Sajnos a szolgáltatások köre rajtunk kívül álló okok miatt szűkült, a Biztosító, a Szerencsejáték Rt. visszavonta korábbi megbízatá-sait. Nyereségünk 6,6 millió forint lett. Ezzel az eredménnyel a megye 13 takarékszövetkezete közül az el-ső öt közé kerültünk. 1992-ben tag-sági, intézményi támogatásra 200 ezer forintot fordítottunk, a jász-fényszarui Általános Iskolát is tá-mogattuk. Az elmúlt évben befeje-ződött és teljeskörűvé vált a számvitel számítógéppel való feldolgozá-sa, amely a 21 fős dolgozókollektíva jobb munkakörülményei mellett a tagság, ügyfeleink gyors, pontos ki-szolgálásának érdekét is szolgálja.

— A küldöttgyűlés 1993-ra milyen

Lesz!

országban 20 körül. Ez a társadalmi erő gerjesztette az ügyet akkoráig, hogy a Parlament foglalkozzon a távközlés ügyével. Hogy tartalmilag az van-e benne, amit vártunk, avagy alkalmas-e a magyar távközlés fejlesztésére, azt nem lehet még pontosan tudni. Vannak hiányosságai, de az alapvető lehetőségeket megadja, hogy fejlődjön a távközlés az országban. Ma nem egyszerű Magyarországon távközlést fejleszteni, de a Jász-Com Rt. és a mögötte álló partnerek alkalmasak arra, hogy elvégezzék ezt a feladatot, tehát megépítjük ezt a rendszert és a szolgáltatást megszervezzük rajta.

Az előzőekben szóba került, hogy a Műszertechnika nincs már az Rt.-ben. Hogyan változott, kik alkotják jelenleg a Jász-Com Rt.-t?

— Tisztán önkormányzati társaság lettünk. A Műszertechnika eladta a részvénytársaságát a Jász-Com Rt.-nek. Ezzel az Alapítvány egy értékes részvény-csomaghoz jutott, 20 milliós értéket vett 10 millió forintért. Nyolc év után ez szépen fog kamatozni az Alapítványnak, azaz Önöknek, az Alapítvány tagjainak. A Jász-Com Rt. vállalta át a Műszertechnika feladatait. Létrehozzuk a kivitelező bázist és a bekerülési költségekhez biztosítjuk a banki háttérrel. Ezért lépünk kapcsolatba a SWISS PTT-vel és a SWISS-COM svájci telefontár-

saságokkal. A svájci partnerek megszervezik a finanszírozást és szakmai segítséget nyújtanak, amely főként távközlési főanyagok szállítást jelenti. A hálózat építésére helyi munkaerőt alkalmazunk — nyugtatótt meg PAPP úr. — Eddig elkészítettük az elvi építési tervdokumentációt, amely alapján birtokunkban van a térség fejlesztéséhez szükséges elvi építési engedély. Ez annyit jelent, hogy kettő évig senki más, csak a Jász-Com Rt. építhet a távközlés területén a Jász-Com Rt. Készülnek a kiviteli tervek és szervezzük a kivitelező csapatokat, amelyre a Jász-Com Rt. veszünk fel dolgozókat.

Mindenki megnyugodhat, a befizetett összegért lesz telefon?

— Igen — közli határozottan PAPP úr —, de sajnos idén október 24-én nem lesz meg a hálózat. Rajtuk kívül álló okok miatt nem tudjuk az először vállalt határidőt tartani. A Műszertechnika, a távközlési törvény hiánya és egyéb okok játszottak ebben közre. A konkrét időpont kijelölése mégis fontos volt, mert ennek hiányában nem tudtuk volna előfizetőket és alapítvány-támogatókat szervezni és enélkül nincs társadalmi támogatás sem. Az időpontra azt tudom mondani, hogy az építkezés megkezdésétől kell számolni a 18—24 hónapot.

Kedves Olvasóink, addig is marad a honvédségi híradós katonák mondanja: „tekerem, tekerem, nem halom”, már akinek van mit tekerni.

Györi Gyula

Munkahely varrónőknek

Idei év május elsejétől üzemelteti az Euromobil Bt. a Kastély épületben lévő varrodát. Az ipari—kereskedelmi—szolgáltató társaság fő tevékenységei közé tartozik — a varrodán kívül — tervezés, kivitelezés, gépjármű fődarabok felújítása, eladása. Új vállalkozásukkal kapcsolatos gondjaikról GÓDOR JÓZSEF, a társaság elnöke tájékoztat:

Jelenleg 10 asszony dolgozik nálunk, azonban továbbra is várjuk szakképzett varrónőket, illetve varrni nagyon jól tudók jelentkezését. Rengeteg megrendelésünk van. Sajnos néhány üzleti partnert el is veszítettünk, amiért ezeket a rendeléseket munkaerő hiányában nem tudjuk teljesíteni. Az emberek egyébként is fenntartással vannak a varroda iránt, mert elődünk, a MOTEX Bt. rossz hírnevet szerzett magának. Igyekszünk bizonyítani a dolgozóinknak, hogy velünk jól járnak.

Folyamatosan munkát biztosítunk, teljesítményért fizetünk, ami konkrétan 10—12 ezer forint. Egyelőre felső ruházati termékeket készítünk, s bízunk benne, hogy hamarosan új munkatársaink is lesznek. Ugyanitt nyílik majd egy műszaki boltunk is ahonnan még hiányzik egy munkatárs, aki a termékeket árusítaná.

Köszönjük a tájékoztatást.

Szakalné Hesz Katalin

a lakosság szolgálatában

üzletpolitikai célokot határozott meg?

— Továbbra is a lakosság megtakarított pénzeszközeinek betétben való elhelyeztetése a fő feladat. A takarékoskodó részére többféle betétlehetőség kínálkozik, így a könnyes betét, folyószámla betét, átutalási betétek, vagy a magasabb kamatú értékpapírok: takaréklevél, letéti jegy, otthonteremtő lakástakarékossági betét. A korábban kibocsátott értékpapírokat (pénztárjegyet, értékgjegyet) szövetkezetünk a továbbiakban nem műveli, egyéni-kénti lejáráttal felszámolja. Ebben az évben szeretnénk bekapcsolódni az államilag támogatott kölcsönök folyósításába, melyről folyamatosan tájékoztatjuk az érdeklődőket. A „vidék bankja” elnevezésű integrációban való részvételt támogatja Igazgatóságunk. Ha kedvező pozícióba hozza szövetkezetünket, akkor bekapcsolódunk ebbe, amely a vidék jobb pénzügyi kiszolgálását az induló vállalkozások kedvezményes kölcsönökkel való ellátását célozza.

— Jelenleg milyen betéti és kölcsönlehetőség áll a lakosság részére?

— Ebben az évben július 1-jével

másodszor kellett csökkenteni a betéti kamatokat, igaz, más pénzintézetek háromszor tették meg ugyanezt. Jelenleg a látra szóló betét nettó kamata 6 %, az 1—2—3 évre lekötött betét nettó kamata 12,2 %, az 1—2—3 évre lekötött takaréklevél nettó kamata 13,5 %, minden értékpapír nettó kamata lejártáig 12 %, az átutalási betét nettó kamata 5 %, a vállalkozók számlájára 3 %.

Az előző évekhez képest alacsonyabb kamatlábak ellenére is érdemes takarékoskodni az embereknek saját biztonságuk érdekében. Az 1993. június 30-án meglévő bármilyen nagyságú betétekre az állami garancia továbbra is fennáll, július 1-jétől elhelyezett névre szóló betétekre 1 millió forint összeghatárig az Országos Betétvédelmi Alap ad garanciát. Így a betétesek továbbra is biztonságban tudhatják megtakarított összegeiket.

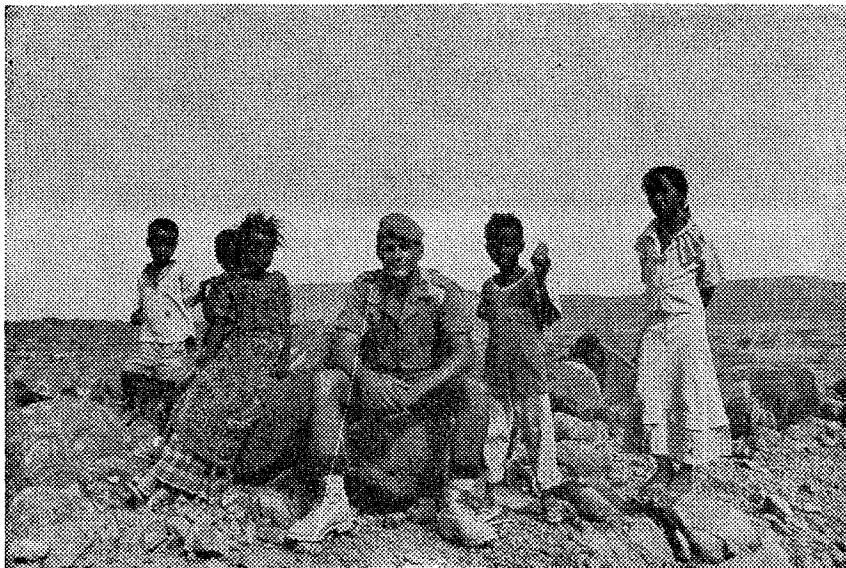
Ma is érvényes az a takarékszövetkezeti eszme, amire alakult: egymás segítése, segélyezése, amely a kölcsönfolyósításban testesül meg. Az elmúlt 30 év alatt átlagban Jászfényszarun évente 1000 kölcsönt fo-

lyósítottunk, ennyi család célkitűzéseinek gyorsabb megvalósításához járultunk hozzá. Jelenleg személyi és vállalkozói kölcsönök kihelyezése van lehetőség. 10.000,— Ft felvétele esetén — 500,— Ft kezelési költség felszámolása mellett — havi rendszeres törlesztéssel 11.620,— Ft-ot kell visszafizetni, amely évi 16,2 %-os kamatnak felel meg. Építési jellegű és lakásvásárlási kölcsönt korlátozott számban tudunk kiadni, itt a kamat és a kezelési költség 8 % körül van.

Végezetül szeretném megköszönni az alapítóknak, akik közül ma már sajnos kevesen élnek, hogy hitelt és meggyőződéssel létrehozták a takarékszövetkezetet, s tagjainknak, hogy változatlan bizalommal vannak irántunk. Továbbra is azon dolgozunk, hogy még jobban igazodjunk a helyi igényekhez, a lakosság gyors, pontos kiszolgálásához.

Az elmúlt 30 év igazolta az alapítók döntését. A takarékszövetkezet pénzügyi és egyéb szolgáltatásai jól szolgálták a tagság érdekeit, sok időt, fáradságot, költséget takarított meg ezáltal a lakosság. Köszönet az ott dolgozóknak és az olvasók nevében további eredményes munkát kívánok. A szlogen régi, de változatlanul igaz: „Útba esik jövet-menet a takarékszövetkezet”.

— tóti —



Távol Afrikában (2. rész)

Az országot a franciák irányítják, élelmiszer-szállítványokat, orvosokat, katonákat küldenek. Segítenek a repülőtér, a kórházak fenntartásában, valamint az olaj útvonalát ellenőrzik. Először 1949-ben mentek Djibouti-ba légiósok. A '70-es években kirobbant egy forradalom, ami után a franciák el akarták hagyni az országot, de az akkori miniszterelnök kérte a maradásukat. 1977-ben két törzsrre szakadt az ország, azóta csatáznak egymással az állami kormányzásban való részvételért. Mi békefenntartó-erőként vagyunk jelen, és Djibouti nemzeti hadserege szimpatizál velünk. Nem háborúzunk, két év alatt egyetlen komolyabb összecsapásra került sor. Persze adódnak apróbb kellemetlenségeink az ottani lakosokkal, hiszen a szemükben idegen megszállók vagyunk, félnek tőlünk, de kimutatják a gyűlöletüket.

A klíma miatt két évig tartózkodhat egy légiós Afrikában. A tenger borzasztóan sós, nem lehet fürödni benne. Növényzet gyér, az is szúrós bozót, kő- és homokszivtag az ország. Rengeteg pávián gepárd, kígyó és egyéb csúszómászó

állat él ott. Gondosan kell kezelni a rovarok csipéseit, a horzsolásokat, sérüléseket, különben begyullad és súlyos is lehet.

Egy átlagos napunk 4.45-kor kezdődik, ötkor sorakozó, majd létszámellenőrzés. 6 óráig takarítunk a körletben, ahol hatan vagyunk, folytatjuk a csikkzedés hadművelével. Sorakozót követi a három zászló felvonása — a francia, a Djibouti és a légiós. A sportolásnak 8-kor vége, ekkor zuhanyzunk, reggelizünk, majd különböző karbantartási munkákat végzünk az ebédig. A forróság „kényszerpihenőre” itél bennünket 16-ig. A sorakozó után mindig adódik valamilyen feladat, amit el kell végeznünk 19-ig. Utána szabad az este. Ha már az esti programnál tartunk, megemlítem, vannak lányok Afrikában is, de nem kerülünk velük komoly kapcsolatba. Szívesebben vágyódtam haza, a magyar lányokhoz.

Idegen országban csak 2 évig lehet kinntartózkodni. Július 8-án visszamegyek a központba, és a franciaországi II. gyalogsági ezredbe kérem a felvételemet.

Persze, ha nem mennék vissza, akkor sem lenne következménye. Keresnének egy ideig Franciaországban, majd szököttnek nyilvánítanának. Egyetlen ország sem ad ki a francia hadseregnek. Tudni kell azt is, hogy a légió 30 %-a megszökik. Másrészt a pénzemet a katonai bankban őrzik, amit csak később adnak ki. De ha a pénzem itthon lenne, akkor is visszamennék a szerződésben lekötött 5 év hátralévő idejére. Szeretném még elvégezni a tiszthelyettesi iskolát.

Általában, aki hazajön, elferdíti a történeteket. Elmesélik hogyan kínoztak, öltek meg embereket, de azt elfelejtik, hogy mennyi szemetet és csikket szedtek fel, míg résztvehettek egy akcióban. Én nem lettem kommandós, nem gyilkoltam.



Beleszoktam a katonaságba, furcsa nekem itthon. De a szerződés letelte után maradok, megpróbálok hétköznapi ember módjára élni, családot alapítani, békében.

(A történetet Kiss Mariann jegyezte le, első része júniusi számunkban olvasható. A fotókat Kádár László bocsátotta rendelkezésünkre, aki azóta már újra felöltötte a légiós egyenruhát.)

Önkormányzatunk II. félévi ülésterve

IV. 1993. augusztus

1. Jászfényszaru Város Önkormányzata 1993. évi költségvetésének I. félévi végrehajtása. Előadó: Kurunczi Sándorné csoportvezető.
2. EMÁSZ Jászberényi Kirendeltségének tájékoztatója a szolgáltatás helyzetéről. Előadó: a kirendeltség vezetője.

V. 1993. október

1. Szakiskolában folyó oktatói munka (I. évfolyamának tapasztalata, a II. évfolyam indítása). Előadó: Zsámboki Lászlóné, az általános iskola igazgatója.
2. Beszámoló a közrend, közbiztonság helyzetéről. Előadó: Kaszai Tamás rendőr főhadnagy.

VI. 1993. november

1. Javaslat a Képviselő-testület 1994. évi munkatervére. Előadó: Győriné dr. Czeglédi Márta polgármester.
2. Jászfényszaru Város Önkormányzatának 1994. évi költségvetési koncepciója. Előadó: Győriné dr. Czeglédi Márta polgármester.

MIT VIZSGÁLTAK?

Az INTERNATIONAL EXECUTIVE SERVICE CORPS magyarországi képviselőtestületének segítségével amerikai delegáció látogatott a régióba. Frank Henderson amerikai közigazgatási szakértő és neje vizsgálta a Jászságot, mint régiót, illetve látogatást tett minden településen. Az április 20-tól június 24-ig tartó program során Henderson úr három napot töltött Jászfényszarun és igen kedvező tapasztalatokat szerzett. Véleményét, javaslatait az egész Jászság vonatkozásában tette, ahol különös hangsúlyt kapott a környezetvédelem (szennyvíz kezelés) és a hulladék, szemét kezelés korszerűsítése.

Jászfényszaru Nagyközségi Önkormányzat

1992. évi

költségvetésének teljesítése

BEVÉTELEK TELJESÍTÉSE

Megnevezés	Eredeti előirányzat	Módosított	Tényleges teljesítés
1. SAJÁT BEVÉTELEK			
— Lakossági adók	200.000	200.000	592.000
— Alaptevékenységi bevételek	2.655.000	2.723.000	4.386.000
— Vállalkozási bevételek	1.980.000	1.980.000	2.673.000
— Különféle egyéb bevételek	500.000	500.000	2.049.000
— Felhalmozási célú átutalás lakosságtól	—	50.701.000	50.701.000
— Felhalmozási célú átutalás önkormányzattól	—	11.587.000	11.587.000
— Felhalmozási célú átutalás egyháztól	—	72.000	72.000
— Felhalmozási célú átutalás vállalkozásokból	—	11.763.000	11.763.000
— Kamatbevétel	—	14.449.000	16.446.000
— Vadászati jog értékesítéséből származó bevétel	—	—	60.000
— Lakossági közmű befizetés	—	—	5.690.000
— Kiszámlázott termék ÁFA-ja	—	—	316.000
— ÁFA visszatérülés	—	—	24.290.000
Összesen:	5.335.000	93.975.000	130.625.000
2. ÁTENGEDETT BEVÉTELEK			
— Személyi jövedelemadó	23.163.000	23.163.000	23.163.000
— Gépjárműadó	1.200.000	1.200.000	1.420.000
Összesen:	24.363.000	24.363.000	24.583.000
3. ÁLLAMI HOZZÁJÁRULÁS			
— Normatív állami hozzájárulás	62.171.000	62.896.000	62.896.000
— Céltámogatás	3.900.000	4.750.000	4.750.000
— Személyi jövedelemadó kiegészítés	3.140.000	3.140.000	3.140.000
— Egyéb központi támogatás	—	11.329.000	11.329.000
Összesen:	69.211.000	82.115.000	82.115.000
4. TÁRSADALOMBIZTOSÍTÁS			
	9.609.000	12.121.000	11.729.000
5. ÁTVETT PÉNZESZKÖZ			
	—	5.090.000	5.132.000
6. 1991. évi pénzmaradvány			
	34.043.000	34.043.000	34.043.000
7. Kiegészítő, függő, átfutó bevétel			
	—	—	11.000
8. Bevételek mindösszesen:	142.561.000	251.707.000	288.238.000

(Folytatás a 10. oldalon.)

(Folytatás a 9. oldalról.)

KIADÁSOK TELJESÍTÉSE

Megnevezés	Eredeti előirányzat	Módosított	Tényleges teljesítés
1. Működési—fenntartási kiadások részletezése önálló költségvetési szerveként:			
— Állategészségügy (döngkút, gyepmester)	183.000	314.000	179.000
— Egyéb tulajdonú ingatlankezelés (szolg. és bérlakás, épületek bérl.)	104.000	104.000	26.000
— Parkfenntartás	381.000	424.000	395.000
— Közvilágítás	1.699.000	1.699.000	1.788.000
— Város és községgazd. (szökőkút üzemeltetés, ravatalozó villamos energia, buszváró takarítás)	105.000	105.000	59.000
— Piac—vásár	106.000	106.000	84.000
— Szállást is biztosító idősek klubja	2.310.000	2.551.000	2.376.000
— Körzeti házi szociális gondozás	883.000	936.000	704.000
— Rendszeres rendkívüli szociális segély (ápolási díj, közgyógyellátás, mozg. korl. üzemanyag tám.)	5.300.000	5.871.000	6.085.000
— Rendszeres, rendkívüli nevelési segély	1.853.000	3.131.000	3.072.000
— Kisegítő gazd. tev. (kényszervágás)	189.000	189.000	102.000
— Óvodák	6.786.000	7.824.000	7.485.000
— Általános iskola + napközi + szakiskola	22.874.000	27.398.000	23.999.000
— Általános orvos + fogorvos	10.817.000	14.024.000	12.024.000
— Művelődési Ház, Fortuna, Napsugár	3.416.000	4.168.000	3.640.000
— Könyvtár	961.000	1.050.000	998.000
— GAMESZ	5.127.000	5.659.000	4.744.000
— Élelmezés (intézm. alkalm., óvodás, iskolás gyerekek)	6.110.000	6.110.000	6.369.000
— Intézmények karbantartása	1.423.000	1.423.000	1.688.000
— Utak—hidak karbantartása	968.000	1.645.000	2.045.000
— Közhasznú munkavégzés	15.000	1.072.000	1.200.000
— Polgármesteri Hivatal működése (hiv. működ., önk. tűzoltók, sportegyesület és egyéb támogatások)	18.358.000	21.083.000	20.983.000
— Beruházások ÁFÁ-ja	—	—	24.508.000
— Lakossági közműfejlesztés	—	8.740.000	8.739.000
— Vállalkozás kiadása	64.000	64.000	138.000
— Kamattámogatás	725.000	725.000	241.000
Működési—fenntartási kiadások összesen:	90.757.000	116.415.000	133.671.000
2. FEJLESZTÉSI KIADÁSOK			
— Tornaterem építése	5.713.000	8.473.000	6.860.000
— Dobó K. úti záportó kialakítása	600.000	600.000	—
— Honvéd út lezárása	1.000.000	1.000.000	1.066.000
— Gázvezeték belső munka (I. ovi)	3.000.000	740.000	645.000
— Telekkialakítás	300.000	300.000	—
— Tanuszoda járulékos beruházása	—	443.000	393.000
— Gázhálózat kiépítése	—	89.893.000	89.893.000
— Szennyvízhálózat tervezés	—	269.000	269.000
— Jászfényszaru—Boldog út terv	—	300.000	214.000
— Szakiskola kialakítása	3.500.000	3.020.000	1.718.000
— József A. úti záportó vásárlása	—	50.000	50.000
— Étterem vásárlás	—	8.500.000	8.500.000
— Jász-Com Rt. telefon támogatás	620.000	620.000	620.000
— Telefonfejlesztési alapítvány	600.000	600.000	600.000
— Gázhálózat építés	11.300.000	—	—
— Gázátadó építés hozzájárulás	4.564.000	6.138.000	6.138.000
— Erzsébet Kórház Jászberény eszközbeszerzés	—	200.000	210.000
— Oktatásért Alapítvány (Tanuszoda)	—	1.047.000	1.047.000
— Dolgozók lakásépítési alapja	130.000	130.000	130.000
— Egyéb fejlesztési célú kifizetés	100.000	100.000	—
— Első lakáshoz jutók támogatása	2.310.000	2.310.000	1.710.000
Fejlesztési célú kiadás összesen:	33.737.000	124.733.000	120.063.000
Működési—fenntartási kiadások összesen:	90.757.000	116.415.000	133.671.000
Kiadások mindösszesen:	124.494.000	241.148.000	253.734.000

Aratási szokások

Július az aratás hónapja. A kenyérgabona betakarításnak sikerét számos hiedelemmel és szokással igyekeztek biztosítani, amelyek gyakran vallásos jellegű szertartásokkal is összekapcsolódtak. A munkát fohászokkal, imádsággal, kalapemeléssel kezdték.

Csallóközben ünnepélyes volt az aratás első napja. „Jézus segíts!” fohással indultak, kalapjukat megemelték. A föld szélén letérdeltek, keresztet vetettek. Az eszközöket a templom falához tették, a pap megszentelte.

Néhol nagy jelentőséget tulajdonítottak az első kévének, az első learatott búzaszálaknak. Ebből a baromfinak adtak egészségvarázsló és termékenységvarázsló céllal. Sellyén a derekukra kötötték, hogy majd ne fájjon.

Az aratókat elsőként meglátogató gazdát vagy családtagját a learatott gabona-szalmával megköltözték, s csak akkor engedték szabadon, ha borral vagy pénzzel kiváltotta magát. Még az 50-es évek térszeiben is szokás volt.

A legtöbb hagyomány az aratás végéhez kapcsolódott. Kis darabon talpon hagyták a gabonát, hogy a következő esztendőben jó termés legyen. Az utolsó kévéhez is különféle szokások kapcsolódtak. Ebből készült az aratókoszorú. Aratókoszorút általában a földesúrnak készítettek, de vittek is haza és az őszi vetőmag közé elegyítették.

Kishartyánban az első kévét a pap számára vetétek le, a másodikikat a gazdasszony vitte haza. Ez ke-

rült aztán a karácsonyi asztal alá. Az utolsó szálakból készített aratókoszorú különböző alakú és nagyságú lehetett. Kalotaszegen az utolsó tábla búzába éréskor elkezdtek fenni a koszorút, virágokkal és szalagokkal díszítették. Harang alakú favázra erősítették, és ünnepélyesen vitték be a faluba az uraság házához. A nagyobb uradalmakban az aratókoszorú vitele, átadása ünnepélyes volt. Az uradalomban az „uraságnak” átnyújtva a koszorút minden jót kívántak. Kezdődött a vacsora, ének, ivás, tánc estétől reggelig.

Kalotaszegen vízzel is leöntik a koszorúvivőket termékenységvarázslás céljából.

Csilinyáradon a következő dallal adták át az aratókoszorút.

„Gazduramnak tisztelettel jelencsük
Az aratást ma délbe befejeztük.
Adja Isten kövér legyen minden búzaszem,
Fehér lisztből omlós kalács, puha kenyér
sülhessen.”

Az aratókoszorút általában a mestergerendára akasztották, s vetéskor ebből kimorzolt szemeket tettek a vetőmag közé. A magának arató család nem, csak a módosabb gazda rendezett ünnepséget.

Ma is szokás a közösen gazdálkodó üzemekben aratás befejezésekor aratóból, sőt koszorú készítése is.

Kovács László

Júniusi anyakönyvi hírek

SZÜLETTEK

Bucsánszki Áron (Demény Judit), Dobák Dominika (Berényi Magdolna), Gajdics Adrienn Aida (Csonotos Irén), Gajdics Anna (Huber Anna), Juhász Dávid (Berze Szilvia), Tóth Fanni (Katona Zsuzsanna), Ujj József (Ujj Mária).

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Bukó Péter és Molnár Piroska, Farkas Zsolt és Horváth Lívია, Szénási Tamás és Farkas Lívია, Szilágyi László és Nemes Andrea Irén.

ELHUNYTAK

Borbély Ferenc (53), Bukó János (51), Cserhádi Istvánné Győri Marcella (93), Győri Imréné Bódis Etelka (67), Radics Sándor (83), Seres Pálné Tusor Klára (85).

A jászfényzarui Béke Mgtsz. géptelepén 1993. július 23-án 9 órakor árverésre kerül:

- 1 db MTZ 80. típusú traktor és munkagépei,
- 1 db 100 m² alapterületű faház és berendezései lebontásra,
- a piactéren felépített 24 m² alapterületű piaci elárúsító hely.

Az árverezésnél a kikiáltási ár 10 %-át bánatpénzként letétbe kell helyezni.

(Ju 93073)

Köszönetnyilvánítás

Hálás szívvel mondok köszönetet a közeli és távoli rokonoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, a Kalapüzem valamennyi dolgozójának, akik felejtethetetlen édesapám

GYŐRI ANTAL
temetésén megjelentek, sírjára koszorút, virágot helyeztek, részvétikkel fájdalmaimat enyhíteni igyekeztek.

Emléke örökké szívemben él.
Győri Sándor
(Ju 93074)

Apróhirdetések

Jászfényszaru Álmos u. 5. sz. alatt 300 négyzetögl telken lévő családi ház eladó. Irányár: 750.000,— Ft.

Érdeklődni: Bajcsy-Zs. u. 15. Ézsiásné. (Ju. 93072)

6 hetes német juhász kutyakölykök eladók. Érdeklődni: a szerkesztőségben. (Ju 93076)

Kiadó, lehetőleg komfortos lakást bérelnék, sürgősen, hosszútávra. Ertesztést a szerkesztőségbe kérek. (Ju 93077)

A THERMOTECHNIKA Kft.

felvételre keres:

— mérlegképes főkönyvelő (számítógép kezelésében jártasság és német nyelvtudás előnyt jelent)

— jó képességű bútorasztalos azonnali belépésre

— kőműves szakmunkást (kezdő v. kisegítő)

Érdeklődni: Darázs Andrásnál a Kft. telephelyén.

(Ju 93075)

KIALLÍTÁS

A Szoptatási Világnap alkalmából augusztus 2-ától kiállítás lesz a Gyermekorvosi Rendelő várójában. A plakátok, különböző felvilágosító cikkek, képek gyűjteménye megtekinthető a rendelési időben.



7

Gyűjtse! Nyerhet!

A jászszági tabella

Az 1992/93. évi Megyei II. o. labdarúgó bajnokság Felnőtt JÁSZSÁGI csoportjának végeredménye

1. Alattyán	22	13	6	3	50:15	32 pont
2. Jászboldogháza	22	11	8	3	30:14	30 "
3. Zagyvarékas	22	11	5	6	29:25	27 "
4. Jászdózsa	22	10	5	7	31:25	25 "
5. Jászfényszaru	22	8	6	8	23:19	22 "
6. Kótelek	22	8	5	9	25:31	21 "
7. Jászszenandrás	22	8	4	10	33:30	20 "
8. Pusztamonostor	22	8	4	10	27:37	20 "
9. Jászzákóhalma	22	7	5	10	35:26	19 "
10. Jászladány	22	7	5	10	28:38	19 "
11. Jászárokszállás	22	7	4	11	35:36	18 "
12. Jászágó	22	4	3	15	15:65	11 "

Az első helyezett Alattyán feljutott a Megyei I. O.-ba. Jászboldogháza osztályozó mérkőzést játszik a Megyei I. O.-ban.

Az 1992/93. évi Megyei II. O. labdarúgó bajnokság Ifjúsági JÁSZSÁGI csoportjának végeredménye

1. Alattyán	22	17	3	2	85:25	37 pont
2. Jászárokszállás	22	17	3	2	72:27	37 "
3. Jászszenandrás	22	13	4	5	65:18	30 "
4. Pusztamonostor	22	12	5	5	42:25	29 "
5. Jászboldogháza	22	11	3	8	54:36	25 "
6. Zagyvarékas	22	8	5	9	48:38	21 "
7. Jászágó	22	8	2	12	33:55	18 "
8. Jászfényszaru	22	7	2	13	38:81	16 "
9. Kótelek	22	6	3	13	42:68	15 "
10. Jászdózsa	22	3	7	12	38:69	13 "
11. Jászladány	22	4	4	14	37:79	12 "
12. Jászzákóhalma	22	4	3	15	35:68	11 "

Szponzorok kerestetnek...

Augusztus 20-án kerül sor a Jászszági Cigányok Sportnapjára, melyre már eddig is több községből jelentkeztek. A barátságos verseny különböző sportágakban zajlik majd, lesz kispályás foci, kézilabda mérkőzés, futás.

A jászfényszarui rendezők köszönettel fogadnak minden felajánlást (anyagi, tárgyi) a verseny résztvevőinek díjazására. Akik ily módon is támogatni kívánják a Sportnapot jelezzék szándékukat Radics Istvánnak illetve Radics Félixnek.

A Jász-Nagykun-Szolnok megyei Demokratikus Cigányképviselői Szervezet

Autóbusz - járatok Jászfényszaruról

BUDAPESTRE (Népstadion)

Hétfőtől — péntekig: 3.45; 5.25; 6.40; 7.32; 8.36; 9.12; 11.05; 14.22.
Szabadnapon (szombat): 6.40; 7.32; 8.36; 14.22; 18.35.
Munkaszüneti napon (vasárnap): 7.32; 8.20; 8.36; 14.22; 18.36.
GANZ Mérőgyár: hétfőtől — péntekig 4.45.

GÖDÖLLŐRE

Hétfőtől — péntekig: 3.45; 4.45; 5.25; 6.40; 7.32; 8.36; 9.12; 11.05; 14.22; 15.20.
Szabadnapon (szombat): 4.55; 6.40
7.32; 8.36; 9.25; 11.55; 14.22; 18.35.
Munkaszüneti napon (vasárnap): 4.55; 7.32; 8.20; 8.36; 9.25; 11.55; 14.22; 18.35.

JÁSZBERÉNYBE

Hétfőtől — péntekig: 4.50; 6.45; 7.25; 8.05; 8.48; 12.45; 13.08; 14.10; 15.35; 16.00; 17.08; 19.08; 20.50.
Hétfőtől — szombatiig: 5.35; 7.00; 10.05; 12.18.
Szabadnapon (szombat): 8.28; 13.45; 17.10.
Munkaszüneti napon (vasárnap): 9.30; 17.42.

HATVANBA

Hétfőtől — péntekig: 5.15; 7.00; 13.15; 15.05; 18.00; 20.35.
Hétfőtől — szombatiig: 6.05; 10.00; 12.15; 12.45.
Iskolai előadási napokon: 6.30.

VASÚTÁLLOMÁSRA

T+5.35 +8.30; U14.55 +14.55; T16.00 T16.45; 17.40.
(Rövidítések: T: hétfőtől péntekig, U: szombaton, +: munkaszüneti napokon)

Vonatok

Jászfényszaru Vasútállomásról Szolnok felé induló vonatok:
4.17; 5.53; 7.52; 8.50; 12.01; 15.14; 16.40; 17.34; 19.27; 21.17; 23.22 (szombaton nem közlekedik).

Jászfényszaru Vasútállomásról Hatvan felé induló vonatok:
4.33 (vasárnap nem közlekedik); 6.09; 8.10; 8.51; 11.12; 13.07; 15.15; 16.40; 18.09; 20.30; 22.40.

Tisztelt Olvasóink! A MÁV-menetrend a Városi Könyvtárban (Jfzs. Fürst S. u. 1.) megtekinthető.

Labdarúgás

Véget ért a pontvadászat az 1992/93-as Megyei II. osztályú bajnokság Jászszági csoportjában. Jászfényszaru felnőtt labdarúgó csapata a bajnokság 5. helyén végzett. Ifjúsági csapatunk 8., serdülő csapata az 5. helyet szerezte meg.

Labdarúgóink megszokott nyári szabadságukat töltik. Az alapozás július közepén kezdődik. Ezt követően az edző mérkőzések jönnek.

EREDMÉNYEK

Serdülő mérkőzés: Jászárokszállás — Jászfényszaru 2:2.

Megyei II. o. labdarúgó mérkőzés: Jászfényszaru — Zagyvarékas 0:0 (0:0). Jfzs. 500 néző, vezette: Török J.

Ifi: 1:0.

Kun József
szakosztályvezető

Olvasói levél

Szomorú

Szomorú és egyben felháborító eset történt 1993. június 24-én. A Mozgássérültek helyi csoportjának gyűlése végeztével szomoróan tapasztaltuk, hogy egyik sorstársunk kerékpárját ellopták. Hát már miniket is meglopnak? Nem gondolnak arra, hogy mi másoknál sokkal nehezebb anyagi körülmények között élünk? Az Önkormányzat, a különböző kft.-k, magánvállalkozók segítenek — a lakosok közül pedig valaki meglopja a nyomorékokat. Idős sorstársunk miből vegyen új kerékpárt? Nem elég a nyomorúsága? Még anyagi terhet is ró rá az emberiség?

Kérem, gondoljanak arra, hogy egyszer én, aztán te, mozgássérültté bárki válhat. Akkor tudja meg, milyen keserű az élet, milyen nehéz.

Vigyázzanak ránk! Köszönjük.

Czeglédi Pálné
vezetőségi tag

Fotók: TAMUS ANGÉLA

MI ÚJSÁG FÉNYSZARUN?

Jászfényszaru város lapja.
Mb. felelős szerkesztő: Sugár Istvánné
A szerkesztőbizottság elnöke:
Náduvvari László

Felelős kiadó:

Győréné Dr. Czeglédi Márta

A szerkesztőség címe:
Jászfényszaru, Városi Könyvtár

Készült:

a VERZÁL-PRINT Kft. nyomdájában
Jászberény

Felelős vezető: Purda József

Táskaszám: 1267

Megjelenik havonta.

Ára: 25,- Ft

Nyilvántartási szám: B/PHF/482/Szo/1990.